

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 26 mars 2007

Nr 287—292

INNEHÅLL

Nr		Sidan
287	Statsrådets förordning om sättande i kraft av protokollet om ändring av artikel 2 och bilagan till konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå samt sättande i kraft av protokollet om ändring av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå och protokollet om privilegier och immunitet för Europol, medlemmarna i organen, dess biträdande direktörer och dess tjänstemän samt om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollen	927
288	Statsrådets förordning om sättande i kraft av protokollet om ändring av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå samt om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet	929
289	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning gällande regionutveckling	930
290	Inrikesministeriets förordning om förbud mot trafik och vistelse inom vissa områden	931
291	Inrikesministeriets förordning om förbud mot trafik och vistelse inom vissa områden	932
292	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om mjölk och mjölkbaserade produkter som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen	933

Nr 287

Statsrådets förordning

om sättande i kraft av protokollet om ändring av artikel 2 och bilagan till konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå samt sättande i kraft av protokollet om ändring av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå och protokollet om privilegier och immunitet för Europol, medlemmarna i organen, dess biträdande direktörer och dess tjänstemän samt om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollen

Given i Helsingfors den 15 mars 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, föreskrivs:

1 §

Protokollet av den 30 november 2000 om ändring av artikel 2 och bilagan till konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå samt protokollet av den 28 november 2002 om ändring av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå och protokollet om privilegier och immunitet för Europol, medlemmarna i organen, dess biträdande direktörer och dess tjänstemän träder i kraft den 29 mars 2007, så som därom har avtalats. Protokollen har godkänts av riksdagen den 21 juni 2004 och av statsrådet den 2

september 2004. Godkännandet har anmälts till generalsekreteraren för Europeiska unionens råd den 6 oktober 2004.

2 §

Lagen av den 3 september 2004 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet om ändring av artikel 2 och bilagan till konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå samt i protokollet om ändring av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå och protokollet om privilegier och

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 23/2007)

immunitet för Europol, medlemmarna i organen, dess biträdande direktörer och dess tjänstemän (835/2004) träder i kraft den 29 mars 2007.

hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

3 §
De bestämmelser i protokollen som inte

4 §
Denna förordning träder i kraft den 29 mars 2007.

Helsingfors den 15 mars 2007

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

Överinspektör Marjo Waismaa

Nr 288

Statsrådets förordning

om sättande i kraft av protokollet om ändring av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå samt om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet

Given i Helsingfors den 15 mars 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, föreskrivs:

1 §

Protokollet av den 27 november 2003 om ändring av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå träder i kraft den 18 april 2007, så som därom har avtalats. Protokollet har godkänts av riksdagen den 8 december 2004 och av statsrådet den 16 december 2004. Godkännandet har anmälts till generalsekreteraren för Europeiska unionens råd den 25 januari 2005.

tande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet om ändring av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå (1160/2004) träder i kraft den 18 april 2007.

3 §

De bestämmelser i protokollet som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

2 §

Lagen av den 21 december 2004 om sät-

4 §

Denna förordning träder i kraft den 18 april 2007.

Helsingfors den 15 mars 2007

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

Överinspektör Marjo Waismaa

Nr 289

Statsrådets förordning
om ändring av statsrådets förordning gällande regionutveckling

Given i Helsingfors den 21 mars 2007

I enlighet med statsrådets beslut fattat på föredragning av inrikesministeriet, *fogas* enligt regionutvecklingslagen (602/2002) 8 a § till statsrådets förordning om regionutveckling av den 19 december 2002 (1224/2002) en ny 3 a § och 3 b § som följer:

3 a §

Regionutvecklingsdelegationens uppgifter

Delegationens uppgift är att

1) stöda inrikesministeriet i samordnings- och övervakningsuppgifterna enligt regionutvecklingslagens 6 § 1 mom.;

2) samordna planer och målsättningar gällande regionernas utveckling enligt förvaltningsområden;

3) följa upp ministeriernas budgetberedning gällande anslagen samt anslagens regionala fördelning och användning i enlighet med regionutvecklingslagens (602/2002) 10 a §;

4) göra förslag som främjar regionutvecklingen och

5) sköta övriga till delegationens verksamhetsområde hörande uppgifter som har beordrats av inrikesministeriet.

Delegationen för regionutveckling bör regelbundet rapportera till inrikesministeriet om hur uppgifterna har framskridit.

3 b §

Sammansättning av regionutvecklingsdelegationen

Delegationen för regionutveckling består av företrädare för inrikesministeriet, finansministeriet, undervisningsministeriet, jord- och skogsbruksministeriet, trafik- och kommunikationsministeriet, handels- och industriministeriet, social- och hälsovårdsministeriet, arbetsministeriet och miljöministeriet. Varje medlem har två suppleanter som kan även komma från ett ämbetsverk underställt ministeriet.

Ordförande och viceordförande för delegationen är från inrikesministeriet. Delegationen kan tillsätta sektioner som förbereder ärendena.

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 2007.

Helsingfors den 21 mars 2007

Region- och kommunminister *Hannes Manninen*

Regionutvecklingschef Pekka Urjanheimo

Nr 290

**Inrikesministeriets förordning
om förbud mot trafik och vistelse inom vissa områden**

Given i Helsingfors den 15 mars 2007

I enlighet med inrikesministeriets beslut föreskrivs med stöd av 52 § i polislagen av den 7 april 1995 (493/1995), sådan denna paragraf lyder i lag 315/2001:

1 §

Förbud mot trafik och vistelse

För att trygga verksamheten på Wredeby flygplats (EFWB) i staden Anjalankoski och på dess skyddsområde samt för att skydda utomstående, är trafik och vistelse på nämnda flygplats utan tillstånd av flygplatsens ägare förbjuden. Trafik- och vistelseförbudet har fastställts för det område som anges på den bifogade kartan. Kartan finns till påseende på Wredeby flygplats och på inrikesministeriets registratorskontor.

Förbudet som föreskrivs ovan i moment 1 gäller inte myndigheters trafik eller vistelse på området under utförande av tjänsteuppdrag.

2 §

Utmärkning av det område som begränsningen gäller

Ägaren av det område som omfattas av begränsningen skall märka ut området och infartslederna och förse dem med tavlor eller skyltar som anger förbudet och bötesstraffet för överträdelse av förbudet.

De områden som med tanke på använd-

ningsändamålet är de mest centrala skall vid behov inhägnas och utmärkas med de i moment 1 avsedda tavlor eller skyltar.

3 §

Upphörande av förbud

Om flygplatsens ägare ändrar sin verksamhet på så sätt att begränsningarna i 1 § inte längre är nödvändiga eller lägger ner verksamheten skall ägaren avlägsna de tavlor och skyltar som anger förbudet samt utan dröjsmål underrätta inrikesministeriet om ändringen.

4 §

Straffbestämmelse

Den som bryter mot ett förbud enligt denna förordning kan med stöd av 52 § i polislagen dömas till böter, om inte straff för gärningen föreskrivs någon annanstans i lag.

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2007.

Helsingfors den 15 mars 2007

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

Polisinspektör *Matti Launiainen*

Nr 291

**Inrikesministeriets förordning
om förbud mot trafik och vistelse inom vissa områden**

Given i Helsingfors den 15 mars 2007

I enlighet med inrikesministeriets beslut föreskrivs med stöd av 52 § i polislagen av den 7 april 1995 (493/1995), sådan denna paragraf lyder i lag 315/2001:

1 §

Förbud mot trafik och vistelse

För att trygga verksamheten och egendomen på Rautavaara flygplats (EFRA), som upprätthålls av stiftelsen Rautavaara-säätiö i kommunen Rautavaara, och på dess skyddsområde samt för att skydda utomstående, är trafik och vistelse på nämnda flygplats och dess skyddsområde utan tillstånd av markägaren eller den ovan nämnda stiftelsen förbjuden. Trafik- och vistelseförbudet har fastställts för det område som anges på den bifogade kartan. Kartan finns till påseende på flygplatsen i Rautavaara och på inrikesministeriets registratorskontor.

Förbudet som föreskrivs ovan i moment 1 gäller inte myndigheters trafik eller vistelse på området under utförande av tjänsteuppdrag.

2 §

Utmärkning av det område som begränsningen gäller

Innehavaren av det område som omfattas av begränsningen skall märka ut området och infartslederna och förse dem med tavlor eller skyltar som anger förbudet och bötesstraffet för överträdelse av förbudet.

Helsingfors den 15 mars 2007

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

De områden som med tanke på användningsändamålet är de mest centrala skall vid behov inhägnas och utmärkas med de i moment 1 avsedda tavlor eller skyltar.

3 §

Upphörande av förbud

Om Rautavaara-säätiö ändrar sin verksamhet på så sätt att begränsningarna i 1 § inte längre är nödvändiga eller lägger ner verksamheten skall stiftelsen avlägsna de tavlor och skyltar som anger förbudet samt utan dröjsmål underrätta inrikesministeriet om ändringen.

4 §

Straffbestämmelse

Den som bryter mot ett förbud enligt denna förordning kan med stöd av 52 § i polislagen dömas till böter, om inte straff för gärningen föreskrivs någon annanstans i lag.

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2007.

Polisinspektör *Matti Launiainen*

Nr 292

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om mjölk och mjölkbaserade produkter som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen**

Given i Helsingfors den 15 mars 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
 ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 13 oktober 2006 om mjölk och mjölkbaserade produkter som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen (894/2006) 4 § 1 mom. 1 och 2 punkten, 6 § 1 mom. samt 7, 9 och 10 § som följer:

4 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *mjölk* obehandlad mjölk i enlighet med definitionen i punkt 4.1 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung samt råmjölk i enlighet med definitionen i punkt 1 i avsnitt IX i bilaga III till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

2) *mjölkbaserade produkter* mjölkprodukter i enlighet med definitionen i punkt 7.2 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung samt råmjölksbaserade produkter i enlighet med definitionen i punkt 2 i avsnitt IX i bilaga III till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

ende veterinärintyg vid införsel till gemenskapen av produkter i form av värmebehandlad mjölk, mjölkbaserade produkter och obehandlad mjölk vilka är avsedda som livsmedel. Mjölk och mjölkbaserade produkter skall för respektive importlands del uppfylla de krav på behandling som nämns i artikel 2 i kommissionens beslut 2004/438/EG, i enlighet med bilaga I till nämnda beslut. Mjölk och mjölkbaserade produkter som importeras skall härstamma från en anläggning som kommissionen godkänt. Med importpartier skall medfölja ett hälsointyg i enlighet med bilaga II till kommissionens beslut 2004/438/EG. Med importpartier med mjölk och mjölkbaserade produkter från Nya Zeeland skall dock medfölja ett sådant hälsointyg som avses i kommissionens beslut 2003/56/EG om hälsointyg för import av levande djur och animaliska produkter från Nya Zeeland.

6 §

Importvillkor för mjölk och mjölkbaserade produkter med undantag av råmjölk och råmjölksbaserade produkter

Mjölk och mjölkbaserade produkter, med undantag för råmjölk och råmjölksbaserade produkter för vilka importvillkoren finns i 10 § i denna förordning, får importeras endast från de tredjeländer som nämns i bilaga I till kommissionens beslut 2004/438/EG om djurhälso- och hygienkrav samt krav avse-

7 §

Import för proviantering inom båttrafik, för transitering eller för tillfällig lagring innan vidare transport till tredjeland

Mjölk och mjölkbaserade produkter som importeras för proviantering inom båttrafik, för transitering genom finskt territorium till ett tredjeland eller som importeras till Finland för tillfällig lagring innan vidare transport till ett tredjeland, med undantag för råmjölk och råmjölksbaserade produkter, skall

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 292

åtminstone uppfylla de krav som gäller djurhälsa enligt artikel 4 i kommissionens beslut 2004/438/EG samt partiet skall åtföljas av ett veterinärintyg enligt del 3 i bilaga II till nämnda beslut.

9 §

Import för användning av ambassader och internationella organisationer

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 2 kap. är import av sådana partier med mjölk och mjölkbaserade produkter som är avsedda att användas av ambassader och internationella organisationer, med undantag för råmjölk och råmjölksbaserade produkter för vilka importvillkoren finns i 10 § i denna förordning, tillåten från de tredjeländer som anges i bilaga I till kommissionens beslut 2004/438/EG. För importen krävs det också att produkterna uppfyller de krav på behandling som gäller för respektive land enligt bilaga I till kommissionens beslut 2004/438/EG. Med importpartiet skall medfölja ett veterinärintyg som innehåller garantier för djurens hälsa i enlighet med artikel 9 i

rådets direktiv 2002/99/EG om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel. Vid import skall dessutom iaktas de beslut om skyddsåtgärder som utfärdas med anledning av en förändrad situation i ett tredjeland när det gäller djursjukdomar.

10 §

Import av råmjölk och råmjölksbaserade produkter

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 2 kap. får råmjölk och råmjölksbaserade produkter importeras bara med ett importtillstånd av Livsmedelssäkerhetsverket.

Ett importtillstånd förutsätter att importen inte medför fara för människors hälsa eller risk för spridning av djursjukdomar. I tillståndet skall de nödvändiga importvillkor som gäller folkhälsan och djurhälsan anges.

Denna förordning träder i kraft den 29 mars 2007.

Helsingfors den 15 mars 2007

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Veterinärinspektör *Leena Eerola*

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 287—292, 1 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2007

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663